

Entre buriles y estampas

HOMENAJE AL PROFESOR
Antonio Moreno Garrido



eug

MIGUEL ÁNGEL GAMONAL TORRES (ed.)

Entre buriles y estampas

Estudios en homenaje al profesor
Antonio Moreno Garrido

GRANADA
2020

© LOS AUTORES
© UNIVERSIDAD DE GRANADA
Campus Universitario de Cartuja
Colegio Máximo, s.n., 18071, Granada
Tlfs.: 958 24 39 30 - 958 24 62 20
www: editorial.ugr.es
ISBN: 978-84-338-6782-7 • Depósito legal: GR./1665-2020
Edita: Editorial Universidad de Granada
Campus Universitario de Cartuja. Granada
Preimpresión: TADIGRA, S.L. Granada
Diseño de cubierta: José María Medina Alvea. Granada
Imprime: Imprenta Comercial. Motril. Granada

Printed in Spain

mpreso en España

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.

ÍNDICE

APUNTES BIOGRÁFICOS

ANTONIO MORENO GARRIDO. SEMBLANZA SENTIMENTAL Y ACADÉMICA DEL AMIGO E HISTORIADOR DEL ARTE <i>Ignacio Henares Cuéllar</i>	15
PERFIL «A LA PUNTA SECA» DEL PROFESOR MORENO GARRIDO <i>Ana María Pérez Galdeano</i>	21

ESTUDIOS

SOBRE LA CARPINTERÍA MUDÉJAR ARAGONESA: DOS MUEBLES DE GUARDAR DE TARACEA DEL SIGLO XVI <i>María Isabel Áhvaro Zamora</i>	41
CUATRO ESPACIOS DE LAS ARTES ACTUALES EN MARRUECOS <i>Julia Barroso Villar</i>	51
LA INFLUENCIA ITALIANA EN LAS RELACIONES ENTRE EL PRIMER FRANQUISMO Y LA VAGUARDIA <i>M^a Isabel Cabrera García</i>	61
APOTEOSIS TARDOBARROCA. UN TRIUNFO EUCARÍSTICO DE JUAN DE SEVILLA PARA LAS RECOLETAS DEL CORPUS CHRISTI <i>Antonio Calvo Castellón</i>	69
LAS ILUSTRACIONES DE <i>DIE BALEAREN</i> (1869-1891) DEL ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR DE AUSTRIA-TOSCANA <i>Catalina Cantarellas Camps</i>	83
GOYA Y ZAPATER [1788]. DOS LIBROS Y DOS AUTORES: JUAN ANDRÉS Y ANTONIO GOUAN <i>Juan Carrete Parrondo</i>	93

COPIA PICTÓRICA Y DIFUSIÓN DE MODELOS ITALIANOS EN <i>EL VIAJE DE ESPAÑA</i> DE ANTONIO PONZ <i>José Policarpo Cruz Cabrera</i>	103
MIRAR IMÁGENES, IMAGINAR HISTORIAS <i>Estrella de Diego</i>	117
EL TRÍPTICO PRIMEROS FRUTOS (1923) DE REUVEN RUBIN Y EL SIMBOLISMO DEL NUEVO HOMBRE JUDÍO <i>Miguel Ángel Espinosa Villegas</i>	125
JESÚS DISCUTIENDO CON LOS DOCTORES. A. DURERO. COLECCIÓN THYSSEN, MADRID <i>Juan Francisco Esteban Lorente</i>	133
Y EL CRISTO LLEGÓ A LA LAGUNA, PERPETUÁNDOSE EN LOS TIEMPOS <i>Francisco Galante Gómez</i>	141
LOS CARPINTEROS MUDEJARES JERÓNIMO Y SEBASTIÁN DE PALACIOS Y SU ENTORNO GRANADINO <i>Esther Galera Mendoza</i>	153
LA TRIANA NORTEAFRICANA. MÁS ALLÁ DEL RÍO DE ORO (1902-1909) <i>Salvador Gallego Aranda</i>	167
EL ESCRITOR Y CRÍTICO CUBANO BERNARDO G. BARROS: SINTETISMO Y JAPONISMO EN EL ARTE DE LA CARICATURA <i>Miguel Ángel Gamonal Torres</i>	177
RUIZ DE VALDIVIA, UN PINTOR SEXITANO EN ZARAGOZA <i>Manuel García Guatas</i>	187
A PROPÓSITO DE LA PREPARACIÓN DE LA VISITA DE FELIPE V A GRANADA EN 1730. EL GREMIO DE LOS AGRICULTORES ADORNARÁ EL PUENTE DEL GENIL <i>Lázaro Gila Medina</i>	197
EL BAÚL DE UN CABALLERO COLEGIAL <i>Ana María Gómez Román</i>	209

REFLEXIONES SOBRE EL PROGRAMA ICONOGRÁFICO DE LA CÚPULA DE LA MERCED DE GRANADA (ACTUAL MADOC): LA INMACULADA APOCALÍPTICA <i>José Manuel Gómez-Moreno Calera</i>	221
«EL QUIJOTE» COMO TEMA ICONOGRÁFICO EN LA PLÁSTICA DE LOS ARTISTAS ANDALUCES EXILIADOS EN MÉXICO <i>Yolanda Guasch Marí</i>	235
NOTICIAS SOBRE LA ANTIGUA IGLESIA DE ALGARINEJO. EL SECUESTRO DE LOS PLANOS DE UN PROYECTO DE AMPLIACIÓN <i>Esperanza Guillén Marcos</i>	247
LOS LIBROS DE GRABADOS SOBRE LOS PLOMOS DEL SACROMONTE. SU ESTUDIO Y RESTAURACIÓN <i>M^a Carmen Hidalgo Brinquis</i>	261
UNA SERIE INÉDITA DE FRANCISCO ANTOLÍNEZ EN LA COLECCIÓN DUQUE DE PASTRANA <i>Miguel Ángel León Coloma</i>	273
EN TORNO A LA DOLOROSA SERVITA DE OSUNA <i>Juan Jesús López-Guadalupe Muñoz</i>	283
REFLEXIONES EN TORNO A LOS HOTELES INSTALADOS EN EDIFICIOS HISTÓRICOS <i>Rafael López Guzmán</i>	295
LAS CRUCES DE LA ALHAMBRA: PAISAJE HISTÓRICO-ARTÍSTICO DE UN ELEMENTO SINGULAR DE NUESTRO PATRIMONIO <i>Juan Manuel Martín García</i>	307
EL MAGESTUOSO Y PORTENTOSO MONUMENTO DE SEVILLA, DE DOMINGO MARTÍNEZ Y PEDRO BALTASAR BOUTTATS <i>Alfredo J. Morales</i>	323
EL MONUMENTO DE MANUEL AGUSTÍN HEREDIA (1850), RETRATO EMBLEMÁTICO DEL BURGUEÉS VIRTUOSO <i>José Miguel Morales Folguera</i>	331
SOBRE LOS PAISAJES DE VELÁZQUEZ Y CARDUCHO <i>Miguel Morán Turina</i>	343

MÁRMOL DE GÉNOVA, JASPE DE TORTOSA Y OTRAS LUJOSAS PIEDRAS PARA EL MAUSOLEO DEL INQUISIDOR LUIS ALIAGA <i>Carmen Morte García</i>	353
LA JUNTA DE DAMAS DE HONOR Y DE MÉRITO DE LOS ESTUDIOS DE DIBUJO Y DE ADORNO PARA NIÑAS EN MADRID <i>Esperanza Navarrete Martínez</i>	367
SOBRE LA TRIQUETRA ILIBERRITANA: CONSIDERACIONES ICONOGRÁFICAS Y PROPUESTA CRONOLÓGICA <i>Ángel Padilla Arroba</i>	377
UN RETRATO REGIONAL MONTAÑO DE ANTONIO DE MENDOZA <i>Iván Panduro Sáez</i>	387
MODELOS GRABADOS PARA UNA ALHAMBRA CARIACA <i>José Manuel Rodríguez Domingo</i>	395
NEMOTECNIA Y PLÁSTICA. APARICIÓN DEL MOTIVO DE LA MALLA ROMBOIDAL EN EL PRECLÁSICO MESOAMERICANO <i>Miguel Ángel Sorroche Cuerva</i>	407
LA REVISTA <i>EL GENIL</i> (1873-74), UNA VÍA DE CREACIÓN MUSICAL PARA LA JUVENTUD INTELLECTUAL GRANADINA <i>María Belén Vargas Liñán</i>	417
CANTORALES EN LA COLEGIATA DE LOS SANTOS JUSTO Y PASTOR (GRANADA). UNA SECUENCIA INÉDITA EN ESPAÑA <i>M^a Julieta Vega García-Ferrer</i>	431
LA DESAPARECIDA PUERTA REAL DE LA ALHAMBRA. RESTITUCIÓN ARQUEOLÓGICA HIPOTÉTICA <i>Carlos Vilchez Vilchez</i>	443
SIR WILLIAM GELL. DILETANTE Y VIAJERO EN ESPAÑA <i>M^a Del Mar Villafranca Jiménez</i>	455

LA REVISTA *EL GENIL* (1873-74),
UNA VÍA DE CREACIÓN MUSICAL
PARA LA JUVENTUD INTELECTUAL GRANADINA

MARÍA BELÉN VARGAS LIÑÁN
Universidad de Granada

ESTA CONTRIBUCIÓN PRETENDE recrear el ambiente intelectual surgido en torno a la revista postromántica *El Genil* (1873-74), y acercarse a la producción y actividad musical de un grupo de jóvenes que dio sus primeros pasos en la vida cultural granadina de finales del Sexenio.

El Genil fue un semanario artístico-literario dirigido a un público elitista. Tuvo una discreta repercusión debido a su efímera existencia (solamente publicó 24 números durante un semestre¹) y al hecho de no contar con un respaldo institucional. Este limitado alcance se entiende en el contexto donde surgió: el convulso panorama periodístico granadino de la I República, en el que convivió con importantes diarios de diversas tendencias políticas². Aunque pasó casi inadvertida, la revista constituye un valioso documento pues refleja las corrientes estéticas del momento en Granada, que en el campo de la música representaron el comienzo de una ruptura con el gusto tradicional.

1. La publicación se inicia el 5-10-1873 y cesa el 28-3-1874.

2. CHECA GODOY, Antonio. *El ejercicio de la libertad. La prensa española en el Sexenio Revolucionario (1868-1874)*. Madrid: Biblioteca Nueva: 2006, págs. 166-175.

1. UN PROYECTO PERSONAL DE BALTASAR MARTÍNEZ DURÁN

Desde sus inicios, *El Genil* incentivó a sus seguidores a participar en la incipiente empresa («*muévenos el deseo de alentar a los aficionados a la literatura, ofreciendo las columnas de nuestro periódico a esa juventud que se dedica al estudio de la poesía*»³). Aunque estaba abierto a todo tipo de contribuciones, el semanario fue un proyecto personal del poeta Baltasar Martínez Durán (1847-83). En esos años, la vida de Martínez Durán giraba entre diversas ciudades (Granada, Madrid, Antequera y Loja), sin establecerse por mucho tiempo en un mismo lugar debido a su espíritu inquieto y a una fracasada experiencia política en Antequera, que le llevaría al exilio en los inicios de la Restauración. A pesar de su juventud ya había colaborado en diferentes periódicos de la Corte y había fundado en Antequera la revista *El Guadalhorce*⁴. En Granada, Martínez Durán se convirtió muy pronto en un poeta respetado en los principales foros literarios, cuyos miembros se congratulaban de contar con su participación.

La revista mantuvo dos sedes —Loja y Granada—, con un punto de suscripción en cada una, pero se imprimió y administró desde la capital. Su denominación, de origen toponímico, gozaba de amplia tradición en el periodismo granadino⁵, a la vez que dio sentido y reforzó el vínculo entre ambas ciudades. La presencia de Loja en los inicios de *El Genil* se entiende porque Baltasar Martínez Durán residió en esta localidad justo antes de trasladarse a Granada, en el otoño de 1873. Junto al director, ejercieron de redactores Miguel Toro Gómez (desde Linares), Antonio Jiménez Verdejo y Maximiliano Arroyo Diego. Conforme la publicación fue progresando y difundándose entre los suscriptores, creció el número de colaboradores. El planteamiento inicial de la revista se circunscribió al terreno literario (números 1 al 16), con un peso muy destacado de la poesía, tanto en su línea romántica como humorística. Sus páginas acogieron también escritos en prosa (cuadros de costumbres, relatos,

3. MARTÍNEZ DURÁN, Baltasar. «Introducción». *El Genil*, 1 (5-10-1873), pág. 1.

4. GALLEGO MORELL, Antonio. *Baltasar Martínez Durán. Vida y poesía de un escritor andaluz del siglo XIX*. Granada: Universidad de Granada, 1964.

5. Bajo el mismo título se publicó un semanario artístico-literario en 1842-43 y un diario conservador en 1861. Igualmente, se editó una revista cultural decenal en 1883.

leyendas históricas y ensayos morales), junto a otros propiamente periodísticos (pasatiempos, curiosidades y avisos a los suscriptores).

En su última etapa (números 17 al 24), el semanario incorporó una serie de reformas profundas con el objeto de reactivarlo y darle mayor atractivo. Así, se dobló la extensión de cada número (pasando de cuatro a ocho páginas), y se repartieron dos suplementos de láminas litográficas, uno de ilustraciones y otro de partituras, con una edición de «gran lujo» en papel cartulina. El suplemento artístico constó de cinco estampas a color, todas ellas firmadas por el dibujante Emilio de la Plaza (director artístico de la revista y estrecho colaborador de Martínez Durán). Así mismo, la colección musical ascendió a ocho partituras distribuidas en cada uno de los últimos números. Probablemente, los gastos excesivos que acarreo esta reforma condujeron al cese de la publicación.

Entre sus rasgos principales, la revista presenta una clara vocación localista en torno a Granada y otros centros, como Antequera y Loja. En este sentido, destacamos las descripciones de lugares emblemáticos granadinos en los escritos de C. César —autor que firma bajo seudónimo—, donde se insertan hábilmente ficciones ocurridas en calles, paseos y establecimientos singulares⁶. También, la ciudad histórica está representada en diversas leyendas ambientadas en el pasado oriental —musulmán y morisco— granadino, así como en la colección de estampas donde se representan diferentes rincones del monumento nazari y personajes populares del Sacromonte. De este modo, se contraponen las dos Granadas: la moderna, del progreso y las calles extensas y lineales («*con regularidad anti-poética y monotonía insoportable*»⁷), y la costumbrista y pintoresca del pasado, observándose una clara preferencia de sus autores por esta última.

2. LA VIDA MUSICAL GRANADINA A TRAVÉS DE *EL GENIL*

El semanario ofreció una panorámica de los eventos celebrados en los centros culturales más dinámicos y activos de Granada y provincia. Durante el semestre que se imprimió, la revista dio cuenta

6. CÉSAR, C. «En el café de Italia». *El Genil* (números 3, 4, 6 y 7); *Íd.* «Del Zacatín al Violón (Bosquejos de costumbres)». *El Genil* (números 11, 13, 14, 22 y 23).

7. *Ibidem*, *El Genil*, 14 (14-1-1874), pág. 53.

de más de nueve funciones líricas, conciertos, bailes de carnaval y conciertos sacros de Cuaresma. No olvidemos que el Sexenio Democrático fue un momento favorable para la cultura y que, gracias a las libertades adquiridas, supuso un periodo floreciente para el asociacionismo. El establecimiento más influyente en la capital fue el Liceo Artístico y Literario. En esos momentos era una sociedad rejuvenecida tras la crisis de finales del reinado isabelino, si bien conforme transcurrieron los años democráticos se sumió en un profundo declive motivado por causas económicas⁸. Allí, Baltasar Martínez Durán tuvo la oportunidad de difundir sus composiciones poéticas. Al mismo tiempo, el escritor tomó contacto con los jóvenes compositores que pocos meses después verían editadas sus obras en *El Genil*: Francisco de Paula Valladar Serrano (1852-1924), Eduardo Guervós del Castillo (1843-1922) y Francisco Hervera de Benavides (1850-1907). El Valladar veinteañero fue un trepidante joven con enormes inquietudes artísticas (conocido en la prensa como «el infatigable pollo-artista»). Se implicó a fondo en la organización de las funciones, tanto en la elaboración de los decorados como en la composición de música ejecutada por la pequeña orquesta de aficionados que él mismo dirigía. Por su parte, Francisco Hervera de Benavides también frecuentó la sociedad liceísta durante esos años, que coincidieron con los de su formación universitaria en leyes. Saliendo de la capital, la actividad del Liceo de la Victoria, en Loja, fue también cubierta por el semanario *El Genil*, a donde sus redactores se desplazaron para asistir a alguna velada lírica. Como hemos mencionado, era un ambiente familiar para Baltasar Martínez Durán y en él probablemente conoció a Eduardo Guervós del Castillo, que tenía familiares lojeños y acudía con frecuencia a este círculo. De este modo, daría comienzo una colaboración artística entre ambos.

En los años del Sexenio, se inició una tímida apertura en el gusto musical de los aficionados, que hasta la fecha había estado protagonizado por la hegemonía de la ópera italiana y la zarzuela. Ello permitió una progresiva presencia de la música instrumental clásico-

8. VARGAS LINÁN, Belén. «Música, sociedades burguesas y periodismo en el siglo XIX: La actividad musical del Liceo de Granada hasta los inicios de la Restauración». En: QUEIPO, Carolina y PALACIOS, María (eds.). *El asociacionismo musical en España. Estudios de caso a través de la prensa*. Logroño: Calanda Ediciones Musicales, 2019, págs. 255-309.

romántica en los programas de conciertos y reuniones artísticas. En esta línea se creó la Sociedad de Cuartetos Clásicos por Eduardo Guervós del Castillo, en 1871. Fue un proyecto pionero que difundió en Granada el repertorio centroeuropeo y francés durante varias temporadas⁹. Teniendo en cuenta estos antecedentes, es previsible que en ese momento Martínez Durán se iniciara en el cultivo de la música clásica, a raíz de su participación en un concierto sacro de la orquesta de Guervós. Su acercamiento a este estilo fue intuitivo, dado que el poeta no poseía una formación técnica, pero sus críticas de los conciertos de principios de 1874 traslucen una solvente cultura filarmónica y una actitud abierta a nuevas estéticas¹⁰. Finalmente, de estas fechas data la reseña de la función inaugural de la Sociedad lírico-dramática Bretón de los Herreros, realizada por el redactor Antonio Jiménez Verdejo.

3. MÚSICA ORIGINAL PUBLICADA EN LA REVISTA

El suplemento de partituras distribuido por *El Genil* asciende a ocho obras (seis para piano solo, y dos para voz y piano). A pesar de ser una costumbre editorial en la época, no abundan los suplementos musicales en la prensa granadina decimonónica, siendo una excepción, además de ésta, las colecciones de *El Álbum Granadino* (1856) y *La Alhambra* (1.^a época, 1884-1885). Consideramos este repertorio un pequeño tesoro documental, por varias razones que a continuación explicamos. En primer lugar, se trata de música original creada *ex profeso* para la revista de Martínez Durán (salvo un arreglo de un fragmento de la ópera *Martha*, de F. von Flotow, que era muy popular en la época). Además, estas obras no fueron editadas ni distribuidas por otros canales de difusión, lo que confiere a la fuente hemerográfica un valor exclusivo desde el punto de vista musicológico. Por otro lado, la colección fue compuesta por autores

9. VARGAS LIÑÁN, Belén. «La Sociedad de Cuartetos Clásicos de Eduardo Guervós del Castillo, pionera en la difusión de la música clásico-romántica en Granada». *Música Oral del Sur*, 13 (2016), págs. 127-154.

10. Esta experiencia musical le moverá a escribir el ensayo poético «La música clásica (Beethoven)», en un momento posterior al cierre de *El Genil*. Véase MARTÍNEZ DURÁN, Baltasar. *El Liceo de Granada*, 6 (junio 1875), págs. 84-88.

Tabla 1. Información sobre eventos musicales publicada en *El Genil* (1873-74)

Evento	Institución	Fecha	Contenido	Autor	Ref. <i>El Genil</i>
Función lírico-literaria	Liceo de Granada	4-12-1873	Aviso, reseñas	La Redacción B. Martínez Durán	n. 9 (30-11-1873) n. 10 (7-12-1873) n. 12 (21-12-1873)
Función lírico-dramática		17-1-1874	Noticia	La Redacción	n. 15 (21-1-1874)
Bailes de máscaras		2-1874	Aviso	La Redacción	n. 17 (7-2-1874)
Función lírico-dramática	Liceo de Loja	28-12-1873	Poesías, reseña	B. Martínez Durán A. Jiménez Verdejo José Román García	n. 14 (14-1-1874)
Sesión inaugural	Sociedad Bretón de los Herreros	3-2-1874	Aviso, reseña	La Redacción A. Jiménez Verdejo	n. 15 (21-1-1874) n. 18 (14-2-1874)
Concierto	Sociedad de Cuartetos Clásicos	15-2-1874	Aviso, reseña	La Redacción	n. 18 (14-2-1874) n. 19 (21-2-1874)
Concierto		22-2-1874	Programa	La Redacción	n. 19 (21-2-1874)
Concierto sacro		15-3-1874	Poesía	B. Martínez Durán	n. 23 (21-3-1874)
Concierto sacro	Sociedad de Cuartetos Clásicos Liceo de Granada	31-3-1874	Reseña	La Redacción	n. 23 (21-3-1874)

locales para un público del mismo ámbito. Este hecho nos proporciona una instantánea sonora de las costumbres y gustos musicales de las clases burguesas en la Granada de 1874.

Desde el punto de vista estilístico, el repertorio musical de *El Genil* es exponente de un viraje estético en el que se reflejan dos tendencias. La primera de ellas parte de la música de salón tradicional, basada en arreglos de fragmentos de ópera italiana y en danzas de salón centroeuropeas. En la colección de *El Genil*, esta tendencia está representada en el vals-polca *Tu sonrisa* y las mazurcas *La juguetona* y *Las olas*, de F. Hervera de Benavides, así como en la polca *La bulliciosa*, de E. Guervós. Este conjunto de piezas bailables no está exento de dificultades interpretativas. La segunda y novedosa tendencia estilística

está vinculada con un pianismo intimista, muy diferente al anterior, que en nuestra colección corresponde a las composiciones de F. de P. Valladar. Las obras de este músico aficionado se distinguen por su originalidad, aproximándose a un romanticismo evolucionado, aunque generalmente este rasgo sólo se queda en la intención. Es el caso de la melodía *Sueño de amor*, que recuerda sutilmente los nocturnos homónimos de Liszt (S541, números 1 y 3), por el uso de una factura en tres planos sonoros diferenciados, el ritmo de tresillos en la línea intermedia, el carácter tranquilo y los continuos cambios de modo con una finalidad colorista. Por su parte, la balada *El canto del gondolero*, con texto de Emilio de la Plaza, es una barcarola para soprano y piano acompañante. En esta pieza se constata igualmente la inspiración del romanticismo europeo, en este caso, de la romanza sin palabras Opus 19, número 6, de Mendelssohn. Por último, *La musa Euterpe*, con texto de Baltasar Martínez Durán, es una pieza muy interesante pues revela una práctica poético-musical de moda en la época: el recitado de un poema con acompañamiento pianístico de fondo¹¹. La fórmula estrófica de pie quebrado, aplicada en este poema dedicado a la Musa de la música, vincula directamente a Martínez Durán con la rima de Gustavo Adolfo Bécquer. No en vano el director de *El Genil* fue llamado «el Bécquer granadino».

11. ALONSO, Celsa. *La canción lírica española en el siglo XIX*. Madrid: ICCMU, 1998, pág. 388.

Tabla 2. Partituras musicales distribuidas en la revista *El Genil* (1873-74)

Título	Género	Compositor	Autor texto	Plantilla	Dedicatario/a	Ref. <i>El Genil</i>
<i>Tu sonrisa</i>	Vals polca	F. Hervera de Benavides	-----	Piano	Carmen Guardiola y Medina	n. 17 (7-2-1874)
<i>Un sueño de amor</i>	Melodía	F. P. Valladar Serrano	-----	Piano	Srta. J... L...	n. 18 (14-2-1874)
<i>La bulliciosa</i>	Polca	E. Guervós del Castillo	-----	Piano	Directores de <i>El Genil</i>	n. 19 (21-2-1874)
<i>La juguetona</i>	Mazurca	F. Hervera de Benavides	-----	Piano	Concepción Guardiola y Medina	n. 20 (28-2-1874)
<i>El canto del gondolero</i>	Balada [barcarola]	F. P. Valladar Serrano	Emilio de la Plaza Pérez	Voz (soprano) y piano	Concha Navarro Moreno	n. 21 (7-3-1874)
<i>La musa Euterpe</i>	Recitado	F. P. Valladar Serrano	Baltasar Martínez Durán	Voz recitada y piano	Gertrudis Bueno	n. 22 (14-3-1874)
<i>Las olas</i>	Mazurca	F. Hervera de Benavides	-----	Piano	Directores de <i>El Genil</i>	n. 23 (21-3-1874)
Aria de tenor en la ópera <i>Martha</i> [acto III, n. 15]	Aria (arreglo)	[Friedrich von Flotow]	-----	Piano	-----	n. 24 (28-3-1874)

Figs. 2-5. Francisco de Paula Valladar Serrano (música) y Baltasar Martínez Durán (texto). *La musa Euterpe*. Recitado con piano (edición moderna). *El Genil*, año II, n. 22 (14-3-1874).

La musa Euterpe

Recitado

A la Srta. Gertrudis Bueno

Baltasar Martínez Durán (poesía)

Francisco de P. Valladar Serrano (música)

Larghetto

Piano

6

12

tr.

rit.

A tempo

f

p

18

dim.

pp

23

Andantino

sempre p

Si música suena de dulces sublimes ru-

26

mores, la tierra con flores aplaude el divino cantar; el cielo con

29 astros escribe las notas sagradas, y vírgenes y hadas repiten sus ecos al

32 par.

ff *p*

35 El campo sus himnos entona y aumenta su estruendo imponente, con

rit. *tr.* *p* *A tempo*

38 ronco fragor el torrente, y el mar con perpetuo vaivén; el aura en las flores murmura, y el

tr.

41 árbol, si el viento lo mece, que inquieto repite, parece los cantos del ave que imitan sus

tr.

44 hojas también.

f *tr.*

47 *tr.*

51 *dolce*

Cuando a la tierra descenden las notas mejores, se forman

54 flores que tienen sus almas de amor; las que en el cielo se quedan grabadas en

57 *tr.*

nubes, se hacen querubes que alaban cantando al Señor.

60 *pp* *tr.* *8va* *tr.* *(8va)* Del

63 *8va*

arte el acento divino, del mundo en la cumbre resuena; del cielo la bóveda llena, pe-

netra en el fondo del mar; y a Dios las naciones aclaman del orbe la música oyendo, y en

66 (8)

tanto se escucha el estruendo que forman los mundos alzando sus himnos al par. La musa es la

69 (8)

reina; las almas la adoran gozando; sus formas mostrando los genios del orbe la

72 (8)

ven; su Olimpo es eterno, Dios mismo la admira y a-

75 (8)

laba; si el arte se acaba, se acaban los mundos tam-

77 (8)

bien.

79 (8)